

شرائط اشتراك :

سنه لکي ۳۰ ، آلتی آیلانی

۲۰ غروردر

ممالك اجنبیه ایچون :

سنه لکي ۱۰ ، آلتی آیلانی ۶ فراقتدر . اعلانات

ایچون اداره مأموری محمدذهنی بکه مراجعت ایدیلیر .

۲۰ تشرین اول افرنجی ۱۹۱۰

۷ تشرین اول ۱۳۲۶



صاحب امتیازی :

شهبندر زاده قلبه لی

امیر علمی

اداره و تحریر محلی :

جفال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .

مخبرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتمه لی در .

نسخه سی هر پرده ۲۰ باره در .

۱۶ شوال ۳۲۸



— کینه اموز اور ديار ؟ دیدی ! سرکه جی به کشدک . استاد رفاقتده بر آدم بولوندينی ، برره کیدیلدیکنی اونومش اولاجق که ، يالکزمش کی بلکه ده خانه سته کیتمک ایچون کوری نك یولنی طوتدی . حق جبقارمادم . استاد برقاچ تجربه دن صوکره کوری بی بولاییدی ! ونه بی ونه ده کیده جکمزری خاطر لامادن واپوره یندی ، کیتدی !

معارف

ارناودلقده

[دیرم بلادن یازیور]

« حریت مبعاه مزك استردادنده الكهم وظیفه لری ، ذاته مخصوص بر محویت مردانه ایله ایفا ایدن ایوب صبری بلك بوکرده جهه قارشى اعلان اولونان مقدس جهاده فدا كارانه چالشیفنی قدر شناس مات بیامز دكلدر . ایوب صبری بلك همت ودلائیه میدانه کتیریلن « ولشته » مکتب رشیدیئنك رسم کشادی ایلواک یکریمی آلتنجی کونی پک صمیمی وموطنان صورتده اجرا قیامشد .

بوکی مستوجب مسرت وافتخار حالانده وطندا . شلرك اجتماعى و تعاطی مودت ایتهمی نه درجه لده مفید نتیجه ویره جکفی تقدیر ایدن ایوب صبری بک ، مکتب مذکورک رسم کشادینه دیره مزدن بر هیئت دعوت ایتشد ، مجلس اداره اعضاسندن صالح بک ، ژاندارمه ضابطانندن جمایل افندی ، انشآت ماموری مآلزم خلیل افندی ، تجارندن عبدالعزیز ووهی افندی و یوسطینه زاده رمضان اغا ، مدرس مکرمتاو خالد افندی اشرافندن یکن زاده رضا بک ، اجرا ماموری شعبان افندی ، وجوهندن محرم اغا ، عدلیه دن سیف الدین

ایکنجی کتاب

ابلیسک وکیلی

برهار صباحی ، اصفهانک منتظم سوقاقرندن برنده کائن جسم و مزین بر قوناغک اوکنده بر جم غفیر بولونیوردی . قوناغک قبولی آچیلش ، قبولی اوکنده بر جوق خدمتجیلر ، زیارت کنه مقبلان زمانک تحت روانلریک حیوانلری ، بینک قاطرلری کزدیرمکده بولنش ایدی . ایشسر کوجسر بر جوق خاق ، هر وقت اولدینی کی بو وسیله ایله ده وقت کچرمک ایچون قوناغک اطرافنه طوبانمش ایدی . کال تهاک ایله بر جوق زوار کلکده وصاحب خانه بی زیارت ایدنلر جبقوب کیتمکده ایدی . سامی انسانیتده یکی بر اختر اقبال طوغش ایدی . آلب آرسلان سلجوقینک نظر محبت واستحسان قزانش اولان نظامللك وزارت نه نصب ایدلش ایدی . شرق وزیرلری ، اونه دهری بیوک بر اهمیتی حازدرلر . باخصوص وزیراعظم ، بونلر

بکدن متشکل بر هیئت ، بوسویلی دعوته اجابته ولشته به کیتشار وکرك ایوب صبری بکدن وکرك ولشته لی قارداشلار مزدن خاطره لطیفی ایدیا سلیمنیه جک قدر مودتکارانه معاملره ، اکراملره مظهر اولشاردر . ذاتاً جاهل مزك محبوب قلبی اولان سوکیلی قهرمانزه وولشته لی وطنداشلار مزه قارشى دیره لیلر صوکره درجه متشکر ومتتدار قالمشاردر .

جناب حق ، بوملت ووطنی اغلايه صرف ماحاصل ایدن ارباب حیت و همیتی تأییدات صدائیه سته مظهر وهرکون یی بره وفقیته پایدار بویورسون ، آمین .

اجتماعیات

مهم بر سؤال

بر آرزجق جواب

جاعدن عزیز بیلدیکم جریده فزیده کزده بوکره آهونه قید ایدلدم . برنجی نسخه دن صوکره نسخه قدر ورود ایتدی . شو مناسبته اونه دهری فکر عاجزی اشغال ایدن بر سؤالم واردکره تنور افکار نقطه نظرندن جواب لطفنده بولنه لرخی بکرم . حسب الملک طرابلس غربیه قدر ایجه مواقع دولاشدم . بر جوق وطنداشلره ایچلی طیشلی کوروشدم . مثلاً بش کیتی بولونان بر مجله ده هر بریسه آبرى آبرى مصاحبه مزده بری دیدیکه : برادر . آجینه جق حال ، بر برى برى بر درلو قرده شجه سومه یوز . بکدیکر مزه ایصینه مایوز . نه اولور شو حال بر کره اوزر سزدن آتساق . دیکرله محاوره مزده بر صیرمى کلنجه . یاهو بر درلو هیچ بر مسئله ده اتحاد ایدمه یوز . همان بکدیکر مزه دشمن نظری طاقینه یوز . روم . مائک بیلده هر ایشلرنده هر حرکتلرنده بر اتحاد کوروله بورده بزندن بویه یامه یوز . بو حال طبعی بکدره فنا نتیجه و برر . اوچنجی عینی قرائی تکرار ایده ایده . بشنیده ده بو فکرده قرار قیایود . یی شو بش کتی شوبله بر حسته لک زبونی اولدینیزی مدرک بولندینی حالمه مثلاً بر مسئله ظهور

عادتا پادشاهک هر اموره حتی حیات و مماتی تصرفده بیله وکیل مطلق درلر ، بنا برین قدرت وقوتارینه نهایت یوقدر . کرچه نظام الملک وزیراعظم اولاماش ایسه ده پادشاهک آکا فرط توحهی وزیر اعظمک ، توجه پادشاهی بی قسماً غیب ایتدیکی وهله شهزاده لردن برکیاروق بهالالدین ایله آرهلرنده کی عداوت هر کسجه معلوم اولدینندن پک اوقق بر سببه وزیر اعظم عمیدالملک عزل و بلکه ده قتل ایدیلجکی و برینه نظامک کجه جکی شهیدز کی ایدی . قوناغک اوکنده کی حلق آرمسند کوریلن تلاشدن بونوک بر زائرک ورودی اکلشادی فی الواقع وزیر اعظم ، نظامی تبریکه کایوردی .

عمیدالملک بر تحت روانه را کبولمش ، ایکی طرفنده جلاد و اوکنده . آرقه سندن تبردارلر وکوله لری بولونیوردی . عمیدالملک اسکی بر ایران عائله سته منسوب اولدینی ایچون اهالی طرفندن پک زیاده سو بلییوردی کال حرمله استقبال اولوندی . نظام قویه قدرانه رک وزیر قبول ایتدی . او آره لاق غایت دلربا بر صورتله عادتا شاهانه البسه لریکش ، باینه الماسلاره مزین بر حنجر

ایده یوز . وجوده کله جکی صیره ده محقق یکدیکر مزه معاوش قالییوز . بو خیری ایشده عقیق قالیور . عجا بونه دن؟ امین اولیکز که تکمیل ملکترمزی کزیکز ، غایله ، جاهلیله کوروشکز . همان هپی شو فکری یکدیکر بک غیبی اوله رق درمیان ایدمه یوز . بونک اوزرینه بنده کزده بر فکر حاصل اوله یوزکه ، بز جدا ویک صیق بر رابطه ایله بکدیکر مزله متحد برکنله حاله کله جکز . بکوجود اوله جتزر . فقط بر سرور لازم . معرفت اوسرومک کشفتنده . اوت ورم بونکون محقق ندای اوله جق فقط کم بیلر ، اهیتنر بر ماده درکه او شفافی تأمین ایدمه ک . بونی کیم کشف ایدمه ک . قوش آطمی لیان ریسی نورالدین

بوسؤال ، عالم اسلامک بوتوننه عارض اولان مهلاک بر مرضک دواسنی آراشدیریور . برباقشده « حکمت » ک انتشاری بودوایی بولق ، ده طوغریسی اساساً موجود اولان دوائی عمومه قبول ایتدیرمکدن باشقه بر مقصده مینی دکلدر . دیک که بوسؤال ، سنه لرحه جوابی وریاوب یته تمامی سولنه میه جک قدر مهم ومعنیداردر . بنابرین تماماً جوابی جلدلر طولایر محق اولان بو سؤاله مختصر ومفید جواب ویرمک مجبوریتنده یز .

دادر محترم ، اتحاد ومودت ، فضائل اجتماعیه ک الا جلدلدر . اگر زده ، دین مبینمک امر ایتدیکی فضائل وبومیانده اتحاد ومودت ضیاعنه اوغراماماش اولسه ییدی ، هیچ انچه الله دوشرمی ایدک . بر کره عالم اسلامه کوز آتمل . کوره جکرکه ملیونلره انسان اوزرنده حکمه برما اولان فقر وسفالت ، اوانارده کی فقدان فضائلک درجه سیله متناسبدر . بوابکی فضیلت اجتماعیه زده الک جوق اونوداش ایسه ، اوراده بار محکومیت وسفالت ده اآغیدر .

دادر محترم ، عالم اسلام مهلاکه انقراضه دوشمش ایدی . اگر

طاقش شهباز باقیشتی ، متعظمانه خورلی بر کنج قویه طوغری کاییوردی ، قیونک باندنه طور مقده ودوشو نمکده بولنان بسط البسلی بشوش ومتواضع چهره لی دیکر بر کنجه ملافی اولدی .

وهان بونونه صاریلاق اظهار مودت ودوستیه باشلادی . بونکن حسن صباح وقبوه بکله ی عمر خیام ایدی . بر جوق در اغوشیدن صکره حسن دیدی که ، — یا عمر ! بوراده نه بکلیورسک ؟ نه ایچون ایچری کیرمیورسک !

عمر — هنوز صرم کلدی . کله جکی ده مجهول قوجه بر وزیر ییم کی بر فقیرک زیارتی همه بویه کبرا ووکلا زیارتنه مخصوص برکونده قولای برشی می؟ حسن — اسکی خیام ! هیچ دکشمه مش ! لکن عزیزم بیلیمیورمیسک که بوزا ترسوریسی ایچنده سنک بر طرناغه معادل بر آدم یوق : وزیرلرک افتخار ایدمه جکی بر شاعر بر ادیب ، بر حکیم دگلیمک یازدینک رباعیلری شیمدی به میدانه کتیرمش وارمی ؟ [مابعدی وار]

بروسه ردیفونک سوځې مناسبتیا، اولادون فقیر
وختاچ اولادونک عالم لینه فابریجه جیه آچیلان
اعانه، عمله:

[۱۶۰۰]

غروش قدر پاره وړمشر . دوتما اعانه سی ایچون
دخی عمله مک مروء فدا کارانه سی شایان قیدوتدکاردر .
واصل اطلاعز اولان ویزی طائلی تأثیراته غرق
ایدن شو وقعه جی ده انظار قارینه قویعقدن واز
کجه میوز:

شرکتک مؤسساندن اسماعیل حق افندی ، بر
کون خانه کینه کده قوچه بر باقراج سود کثیرش
وبونی کترین قادیخیز شویله بر افاده صافیه ده بو -
لومشدر . بز ، اکک بولورسوق ، قاتیق بولاماز ،
قاتیق بولورسوق ، اکک بولاماز ایډک . اوغلم سزک
یانکیزده ایشله مکه باشلاهی ضرورتدن قورتولوق .
بریکیزه بیلدیکمز پاره ایله برده اینک آلدق . . .
ایشته سودندن سزه هدیه کتیردم . . .

شرکتک مؤسساندن نام جلیل ملیته تبریک ایدر
وترايد مساعی وموفقیتانری اللهمزدن دیارز .

منسوجات شرکتی

تجار معتبره دن عطار نجیب افندیکی همتی وفما -
لیتیه میدان کلن منسوجات شرکتی کوندن کونه ترقی
ایتمکده در . شرکتک دستکاره ی، ویران سيارشاری
یتیشدره میور . بو دفعه شرکت ، یکی وجیم بر
فابریقه انشانه و دستکاره یله عمله نک تربیدینه ثبت
ایتمشدر .

انشاء موفق اولورلر نجیب افندی قارداشمزی ده
تبریک ایله موفقیتانی تمیناتی تکرار ایدره ز .

ادبیات مصوفانه

غوت اعظم جیلک
قصیده عینیه

قارئین کرامزدن بعضیاری انفس اهل الهمدن
بعض شیار یازمانی ارزو ایدیورلری . ایشته بوکره
برده « ادبیات مصوفانه » ستونی آچیر و تبرکات ایلك
ستونی انفس جیلانی قدس سره المالی ایله ترین
ایدیورز . حکمت اسلامیه ایله مشغول ذواته خفی
دکدرکه عارفین و کلینک انفسی ذوق وشوق ایله ،
عشق وشطاح ایله صدور ایتمشدر ، بوسیله اولنری
حقیه آ کلامق غایت مشکل وچونکه قائلریک حین
انشادده کی حال وذوقارینه بر ایزجی اولسون وقوفه
محتاجدر . سلطان الاولیانک برحال جذبه وعشقده
انشاد بویردقاری و پاشلی باشنه بیک جلد حکمیه بدل
اولان قصیده عینیه لرندن بعضی بارچهری شرح وتفسیر
قالشعق بوپوک بر جسارت وبلکه ده کستاخلقدر ،
لکن مقصد ، بو عزیز امته خدمت اولدیفندن بز -
بوجارتمزک کرک معنا وکرک ظاهرآ مظهر منساعه
وستر اولاجفته امیز . ایلك ییتی :

وجالیشالی در عشق دین وملتله مزین اولان یوره کلر ،
بو یوله یورولقدن ، چالیشقدن دها بوپوک ذوق
یلمزلر . شوراسی شایان شکراندرکه برده «نفاق و فساد
اخلاق» طبقات بالایه متحصص قالمش اولوب اکثریت
عظمای ملتی تشکیل ایدن عوام ، فضائل اساسیه سی ،
بلکه اونوتمش ، وقف غیب ایتمشدر . شو حالده
رهبران امتک نه درجه لده قولای وچابوق اقتطاف
ثمره ایده جکی تحق ایدر ، دادرا! چالیشلم و صوک
سوزمز، ایلك سوزمز اولسون: واعتصموا!

انظار ملتله

« بروسه لیلر »

وآیاق قاتی اعمالخانه سی

محترم وفاضل شیخ خلیل ، تجارندن اسماعیل حق
و واحد کمال و در سعادتلی حاجی توفیق افندیبارک همت
ودلاتیه مقدما بروسه ده قوندره و پوستان اعمالاتی
ایچون بر شرکت تشکیل ایدلیدیکنی یازمش ایلك .
شرکت ، بر قسمی مرهققین وصیاندن عبارت
اولق اوزره بوکون عملیه سی موجودینی بشیوزه
چیقارمشدر . ریحان پاشا محله سنده شرکتک صانون
آلدینی جسم بر بوجکخانه شیمدیک فابریقه اتخاذ
ایدلشدر .

شرکتک تشکیلدن بوکون قدر انجق طقوز آی
کچمشکن ، بومدت ظرفنده اعمال ایدیلان یعنی وپوست -
لرک عددی :

۱۰۲،۵۰۰

مقدارینه بالغ اولمشدر . بونارک التمش بیکی برنجی
اردو ، قرق بیکی ایکنجی اردو ، ایکی بیک بشوزی
بشنجی اردو افرادی ایچون اعمال ایدلش و شرکتک
صندوقته [۲۵۰۰۰] لیرا قدر بر پاره کیرمشدر . شرکتک
ویردیک عملیه یومیه سی بر اوزرینه [۴۰۰۰] غروشدر .
ایشته شونتثبت وحاصل اولان موفقیت کوسته -
یورکه بو مبارک وطنده ، بو عزیز و مستعد ملتله
هرشی یایق . اوچ ترقیه چیقماق قولای ، پاک قولایدز .
شو شرکت ، اردومزه سالام آیاق قاتی باهرق بر
خدمت اتش و بوکا مقابل خزینه دولتن مهم بر مبلک
اجنی آینه کچمه مه سبه سبب اولمش و بشیوز وطنداشه
ایش بوله رق لاقل ایکی بیک کینی ضرورت
وسفالندن قورتارمشدر .

عمله نک بر قسمی هنوز حیایان مرهققیندن اولق
مناسبتیه شیمیدین عشق کسب و مساعیه آلیشمه لری
اولر ایچون کوزل بر استقبال تهیه ایدمک و بوملنک
چالیشقان و ناموسلی افرادی تربیدایله جکدر . اولاری
یش غروش هفته لکه چالیشان ومع مافیه چوق کره
ایش بولامایان عمله ، شیمدی یومیه سکر اون غروش
قازانیور . بومینی مینی حساب ، تشبثات فعالانه
و وطنپرورانه نک یکانه چاره اعتلای اقتصادیمز اولد -
ینی اثباته کافیدر .

عثمانلیارک انتباهی راز دها تأخر ایدیدی ، بزم ایچون
موت نیاسی واداری محقق ایدی . خدایه بیک حد
و شیا اولسون که بز بو مرض مهلکدن قورتولوق ،
لکن هنوز مقدمه قهاهندیز . دیمک که « اجتماعیه »
اخلاقاً هنوز یک ضعیف ، انشا الله یقین زمانده بو
عزیز ملت ، سخت کامله سی کسب ایدر ، لکن بو زمان
قهاقی اوزاتماق واسکی خسته لکمز دوشمه مک
ایچون ، خسته لکی بیلیمز و اونی پیدا ایدن سبلردن
توقی ایتمه لازمدر . شیمدی تشریح احواله کیریشلم
بر هیئت اجتماعیه ، افراددن مرکبدر . هر فرد ایله او
هیئتک آرمسده بر مقوله « معنویه واردر ، بو مقوله
یوچینجه کرک هیئتک ، کرک افرادک وظائفی واردر .
اگر طرفین حصه لینه دوشن وظائفی باعازسه ، یته
طرفین ضرر ایدر . ضرر ، وظائفن اوزاقلاشمه
نسبتنده بوپوک اولور . بو علمده هر فرد بشرک « غایه
آمالی سعادت » در . زیرا بشر دیمک ، نفس اماره
و انانیته دیمکدر . بشریتک شرافته ده در دانه سبب اولان
« انانیته » در . اگر بونی ایفای وظیفه قول ایدرسه ،
بر فرد بشر مظهر مدیح « احسن تقویم » اولور . نفس
اماره سی ده تبدیل نام ایدر . اگر انانیته ، هم جنسی
اضرار ایله نمون ایتمک قالدیشیره « ثم رد دانه اسفل
سافلین » تجلیسه کسب استحقاق ایدره ک شهره یی ده ،
غایه سی غیب ایدر . شیمدی شو بیانیاتی رازده لسان
فنی واجتماعیه ترجمه ایدلم .

اگر هر فرد و بشر ، منفعتی ، منافع هم جنسی
حمایه و وقایه تدفیف ایدرسه هم کندی قازانیر
و هم ده هیئت اجتماعیه قازانیر . بو خصیصه
اجتماعیه نک محسولی « اتحاد و مودت » در . یوق . اگر
هر فرد بشر ، سائر افرادی کندی منفعتی اوغورنده
فدایه قالدیشیره ، بالطبع او افرادک ممانعت و عداوتنه
هدف اولارق ، نه کندی برشی قازانیر ونده دیگر -
لرینه قازانیر . بو قبیحه اخلاقیه نک محسولی ده
« نفاق و عداوت » در .

« عالم اسلامک انحطاطی اتحاد و مودتک ضیاعیه
باشلامش ، نفاق و عداوتک تکاملیه کله ایرمش ایدی .
ایچنده بولمقله مباهی اولدیمز دوره انتباه ، هیچ
اولمازسه قسماً ، اتحاد و مودتک میدان چقماسیه
باشلادی . اونک کالی ، بزم تمامی سعادتیزی تأمین
ایده جکدر .

بزدن نفاق و عداوتی تماماً محو ایدمک ، اتحاد
و مودتی احیا و تعمیم ایلمک شی ، تربیه و علمدر ،
جریده مرکب برنامه افتخاری اولان امر جلیل
« واعتصموا » نک بوتون معانی کریمه سی . بوتون
اجتواسیه آ کلا دیمز ، او دستور علوی بی حیاة
خصوصیه ، اجتماعیه و سیاسیه مزه رهبر ایدندیکمز کون
اژدهای نفاق تپله مش ، یازنین اتحادی اونک زهرلی
دیشارندن قورتارمش اولورز .

بوزمین عالیده ، محترم ملتی آلندن طوتوب
یدمک ، اوکا رهبرک ایدمک ، متبورین امت ،
ارباب جیدر . بوزمزه عزیزه مایوس اولمالی